

ด่วนมาก
ที่ กต 1005/1934



เลขที่ 3/451	9415
วันที่ 6 มิ.ย. 2552	6
เวลา 15.34	15.00

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. 10400

๕ พฤศจิกายน 2552

เรื่อง การประชุมทบทวนอนุสัญญาห้ามทุ่นระเบิดสังหารบุคคล ครั้งที่ 2

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. ร่างปฏิญญาคาร์ตาเฮนา ค.ศ. 2009 ("A Shared Commitment for a Mine-Free World": The 2009 Cartagena Declaration (Draft)) พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
2. ร่างแผนปฏิบัติการคาร์ตาเฮนา ค.ศ. 2010-2014 (A Shared Commitment Draft Cartagena Action Plan 2010-2014 Ending the Suffering Caused by Anti-Personnel Mines) พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
3. ร่างเอกสารทบทวนการดำเนินการและสถานะของอนุสัญญาห้ามทุ่นระเบิดสังหารบุคคล (Draft Review of the Operation and Status of the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and its Destruction: 2005-2009) พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
4. ร่างข้อตัดสินใจเรื่องการประชุมในอนาคต (Draft Decisions on Future Meetings) พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยรัฐบาลสาธารณรัฐโคลอมเบียจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมทบทวนอนุสัญญาห้ามทุ่นระเบิดสังหารบุคคล ครั้งที่ 2 (The Cartagena Summit on a Mine Free World / the Second Review Conference of the Mine Ban Convention) ระหว่างวันที่ 28 พฤศจิกายน – 4 ธันวาคม 2552 ที่เมืองคาร์ตาเฮนา สาธารณรัฐโคลอมเบีย และได้เชิญไทยในฐานะรัฐภาคีอนุสัญญาฯ ส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมการประชุมดังกล่าว

ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนว่า ในการประชุมดังกล่าวจะพิจารณารับรองเอกสารผลการประชุมต่างๆ ดังนี้

1) ร่างปฏิญญาคาร์ตาเฮนา ค.ศ. 2009 (The 2009 Cartagena Declaration) เป็นคำประกาศที่ร่วมกันของรัฐภาคีอนุสัญญาห้ามทุ่นระเบิดสังหารบุคคลที่จะบรรลुวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ ทั้งในฐานะความเป็นหุ้นส่วนและความร่วมมือ รวมทั้งรับทราบที่จะต้องปฏิบัติตามอนุสัญญาฯ และยืนยันที่จะขจัดความทุกข์ทรมานที่เกิดจากทุ่นระเบิดสังหาร

บุคคล ทั้งนี้ ผู้แทนระดับสูงของรัฐภาคีอนุสัญญาฯ จะพิจารณาให้การรับรองและร่วมลงนามในปฏิญญาคาร์ตาเฮนา ในช่วงการประชุมระดับสูงระหว่างวันที่ 3-4 ธันวาคม 2552

2) ร่างแผนปฏิบัติการคาร์ตาเฮนา ค.ศ. 2010-2014 (Cartagena Action Plan 2010 – 2014) เป็นเอกสารแนะนำแนวทางในการดำเนินการตามพันธกรณีของอนุสัญญาฯ ในอีก 5 ปีข้างหน้า (ปี 2553 – 2557) ที่รัฐภาคีอาจนำไปปรับใช้เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาฯ

3) ร่างเอกสารทบทวนการดำเนินการและสถานะของอนุสัญญาห้ามทุ่นระเบิดสังหารบุคคล (Review of the Operation and Status of the Convention, 2005 – 2009) เป็นรายงานพัฒนาการการปฏิบัติตามอนุสัญญาฯ ในรอบ 5 ปี (ปี 2548 – 2552) นับตั้งแต่การประชุมทบทวนอนุสัญญาห้ามทุ่นระเบิดสังหารบุคคล ครั้งที่ 1 เมื่อปี 2547 ณ กรุงไนโรบี จนถึงปัจจุบัน

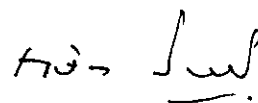
4) ร่างข้อตัดสินใจเรื่องการประชุมในอนาคต (Draft Decisions on Future Meetings) เป็นเอกสารแผนงานกำหนดการจัดการประชุมที่เกี่ยวข้องกับอนุสัญญาฯ

กระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า ร่างเอกสารทั้ง 4 ฉบับมิได้ก่อให้เกิดพันธกรณีตามกฎหมายระหว่างประเทศเพิ่มเติมขึ้นจากพันธกรณีเดิมที่ไทยมีอยู่แล้วตามอนุสัญญาห้ามทุ่นระเบิดสังหารบุคคล ร่างเอกสารดังกล่าวจึงไม่เป็นหนังสือสัญญา ตามมาตรา 190 วรรคสองของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. 2550 อย่างไรก็ดี โดยที่ร่างปฏิญญาคาร์ตาเฮนา ค.ศ. 2009 และร่างแผนปฏิบัติการคาร์ตาเฮนา ค.ศ. 2010-2014 มีนัยผูกพันต่อการกำหนดนโยบายของรัฐบาล จึงเห็นควรเสนอขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีในเชิงนโยบายก่อน ทั้งนี้ เป็นไปตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. 2548 มาตรา 4 (7)

ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

1. ให้ความเห็นชอบต่อร่างเอกสารทั้ง 4 ฉบับ
 2. อนุมัติให้หัวหน้าคณะผู้แทนไทยร่วมลงนามในร่างปฏิญญาคาร์ตาเฮนา
- จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ



(นายภณิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมองค์การระหว่างประเทศ

กองสันติภาพ ความมั่นคงและการลดอาวุธ

โทร. 0 2643 5000 ต่อ 2275

โทรสาร 0 2643 5073